

Statuts

du 8 juillet 2002

de l'Institut interdisciplinaire d'éthique et des droits de l'homme

Les cinq Facultés de l'Université de Fribourg

Vu la loi du 19 novembre 1997 sur
l'Université ;

Vu les articles 86 et 87 des Statuts de
l'Université du 31 mars 2000 ;

Décident :

I. STATUT JURIDIQUE ET BUT

Article premier. Statut

L'Institut interdisciplinaire d'éthique et des
droits de l'homme (ci-après: l'institut) est
un institut interdisciplinaire des cinq
facultés de l'Université.

Art. 2. But

¹ L'institut a les tâches suivantes:

- a) promouvoir la recherche interdis-
ciplinaire dans les domaines de
l'éthique et des droits de l'homme;
- b) susciter et coordonner des enseigne-
ments dans ces domaines.

² Dans ce but, l'institut poursuit notamment
les activités suivantes:

- a) il collabore avec les facultés à
l'organisation et à la coordination des
enseignements, séminaires et conféren-
ces;
- b) il organise des colloques et des cours;
- c) il collabore avec le Service de la
formation continue de l'Université;
- d) il gère un centre d'information;
- e) il suscite des publications et produit des

Statuten

vom 8. Juli 2002

des interdisziplinären Instituts für Ethik und Menschenrechte

Die fünf Fakultäten der Universität Freiburg

gestützt auf das Gesetz vom 19. November
1997 über die Universität;

gestützt auf die Artikel 86 und 87 der
Statuten der Universität Freiburg vom 31.
März 2000;

beschlossen :

I. RECHTLICHE STELLUNG UND ZWECK

Artikel 1. Status

Das interdisziplinäre Institut für Ethik und
Menschenrechte (nachfolgend : das Insti-
tut) ist ein interdisziplinäres Institut der
fünf Fakultäten der Universität.

Art. 2. Zweck

¹ Das Institut hat folgende Aufgaben:

- a) Förderung der interdisziplinären
Forschung auf dem Gebiet der Ethik
und der Menschenrechte;
- b) Förderung und Koordination der Lehre
auf diesen Gebieten.

² Im Rahmen dieser Aufgaben:

- a) arbeitet es bei der Organisation und
Koordination von Lehre, Seminaren
und Konferenzen mit den Fakultäten
zusammen;
- b) organisiert es Kolloquien und Kurse;
- c) arbeitet es mit der Weiterbildungsstelle
der Universität zusammen;
- d) führt es ein Informationszentrum;
- e) fördert es Publikationen und verfasst

- documents de travail;
- f) il entretient des relations avec d'autres centres d'études (universitaire et non universitaire), des organismes sociaux, politiques, économiques, juridiques et toute personne qui souhaite une collaboration;
- g) il conduit des études pour le compte de tiers.

II. ORGANISATION

Art. 3. Organes de l'institut

L'institut comprend les organes suivants:

- le Conseil ;
- le Directoire ;
- le directeur ou la directrice.

Art. 4. Composition du Conseil

¹ Le Conseil est composé d'au moins deux professeur-e-s et d'un membre des collaborateurs et collaboratrices scientifiques et d'un ou d'une étudiant-e de chaque faculté, ainsi que d'un ou d'une représentant-e du Rectorat. Le ou la titulaire de la Chaire d'éthique et de philosophie politique, le ou la titulaire d'une chaire de droit public et le ou la titulaire d'une chaire de théologie morale sont membres ex officio du Conseil. Le Rectorat peut déléguer, sur la proposition du Conseil, au plus trois représentant-e-s d'institutions extra-universitaires intéressées à l'activité de l'institut et extérieures à l'Université.

² Le quorum est atteint si la moitié des membres ayant voix délibérative est présente.

Art. 5. Tâches du Conseil

¹ Le Conseil est responsable de la continuité et de la qualité des activités de

- Arbeitsdokumente;
- f) pflegt es Beziehungen mit andern (universitären und nicht-universitären) Studienzentren, mit sozialen, politischen, wirtschaftlichen und juristischen Organisationen sowie mit allen Personen, die eine Zusammenarbeit wünschen;
- g) führt es Aufträge für Dritte aus.

II. ORGANISATION

Art. 3. Organe des Instituts

Die Organe des Instituts sind:

- der Institutsrat;
- das Direktorium;
- der Direktor oder die Direktorin.

Art. 4. Zusammensetzung des Institutsrates

¹ Der Institutsrat besteht aus mindestens zwei Professoren oder Professorinnen sowie einem Mitglied der wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen und einem oder einer Studierenden jeder Fakultät und einem Vertreter oder einer Vertreterin des Rektorats. Der Inhaber oder die Inhaberin des Lehrstuhls für Ethik und politische Philosophie, der Inhaber oder die Inhaberin eines Lehrstuhls für öffentliches Recht sowie der Inhaber oder die Inhaberin des Lehrstuhls für Moralthologie sind von Amtes wegen Mitglieder des Institutsrates. Das Rektorat kann auf Vorschlag des Institutsrates höchstens drei Vertreter oder Vertreterinnen von ausseruniversitären Institutionen, die an der Tätigkeit des Instituts interessiert sind, in den Institutsrat delegieren.

² Das Quorum ist erreicht, wenn die Hälfte der Mitglieder mit beschliessender Stimme anwesend ist.

Art. 5. Aufgaben des Institutsrates

¹ Der Institutsrat ist verantwortlich für die Kontinuität und die Qualität der

l'institut, dans un esprit de collaboration interdisciplinaire. Il s'efforce d'intéresser à cette collaboration toutes les chaires concernées. Il assure la communication avec les facultés. Il se réunit au moins une fois par semestre.

² Il désigne en son sein, parmi les professeur-e-s, le directeur ou la directrice et les deux vice-directeurs ou vice-directrices du Directoire appartenant chacun ou chacune à une faculté différente. Les chaires les plus concernées (éthique et philosophie politique, droit public, théologie morale) sont, dans la mesure du possible, représentées dans le Directoire. La durée de leur mandat est de quatre ans; il est renouvelable. Celui du directeur ou de la directrice est renouvelable une fois. Le directeur ou la directrice préside le Conseil. Selon la spécificité des activités de l'Institut, le Conseil peut désigner un ou une quatrième professeur-e comme membre du Directoire.

³ Il propose au Rectorat l'engagement d'un coordonnateur ou coordonatrice qui est subordonné-e au directeur ou à la directrice.

⁴ Il approuve le rapport d'activités, le budget et les comptes annuels établis par le Directoire.

⁵ Dans le cadre de l'organisation d'un colloque, de la préparation d'une publication ou de tout autre travail spécialisé, le Conseil peut nommer un comité scientifique ad hoc composé de spécialistes et d'au moins un ou une représentant-e du Directoire qui en assure en principe la présidence.

Art. 6. Composition du Directoire

Le Directoire est composé du directeur ou de la directrice et des deux vice-directeurs ou vice-directrices; le coordonnateur ou la coordinatrice participe aux séances avec

Aktivitäten des Instituts im Sinne einer interdisziplinären Zusammenarbeit. Er bemüht sich, alle betroffenen Lehrstühle für diese Zusammenarbeit zu interessieren. Er sichert die Verbindung mit den Fakultäten. Er tritt mindestens einmal im Semester zusammen.

² Er ernennt aus dem Kreis seiner Mitglieder den Direktor oder die Direktorin und die beiden Vizedirektoren oder Vizedirektorinnen des Direktoriums. Diese müssen der Professorenschaft von drei verschiedenen Fakultäten angehören. Die Lehrstühle, die am meisten betroffen sind (Ethik und politische Philosophie, öffentliches Recht, Moralthologie), sollten soweit möglich im Direktorium vertreten sein. Ihre Amtszeit dauert vier Jahre; sie ist erneuerbar. Das Mandat des Direktors oder der Direktorin kann einmal verlängert werden. Der Direktor oder die Direktorin ist Präsident oder Präsidentin des Institutsrates. Für spezielle Aktivitäten des Institutes kann der Institutsrat einen vierten Professor oder eine vierte Professorin zum Mitglied des Direktoriums ernennen.

³ Er schlägt dem Rektorat die Anstellung eines Koordinators oder einer Koordinatorin vor, der dem Direktor oder der Direktorin unterstellt ist.

⁴ Er genehmigt den vom Direktorium erstellten Jahresbericht, den Voranschlag und die Rechnung.

⁵ Er kann für die Organisation von Kolloquien, für die Vorbereitung von Publikationen und für andere spezifische Arbeiten ein wissenschaftliches Komitee ernennen. Dieses besteht aus Fachleuten und mindestens einem Vertreter oder einer Vertreterin des Direktoriums, der oder die in der Regel das Präsidium übernimmt.

Art. 6. Zusammensetzung des Direktoriums

Das Direktorium besteht aus dem Direktor oder der Direktorin und den beiden Vizedirektoren oder Vizedirektorinnen; der Koordinator oder die Koordinatorin nimmt

voix consultative.

Art. 7. Tâches du Directoire

Le Directoire exerce notamment les tâches suivantes:

- a) il assure la responsabilité scientifique et l'exécution des programmes;
- b) il établit le rapport d'activités, le budget et les comptes annuels, qu'il soumet à l'approbation du Conseil;
- c) il propose au Rectorat l'engagement des collaborateurs ou collaboratrices de l'institut, à l'exclusion du coordinateur ou de la coordinatrice.

Art. 8. Tâches du directeur ou de la directrice

¹ Le directeur ou la directrice veille au bon fonctionnement de l'institut.

² Il ou elle représente l'institut à l'extérieur.

III. FINANCEMENT

Art. 9. Finances

¹ Le financement de l'institut est assuré par un montant figurant au budget de l'Université sous le chapitre "Services généraux"; les demandes budgétaires sont présentées au Rectorat.

² L'institut complète ce financement de base par des sources extérieures, notamment:

- des donations provenant de personnes ou de fondations privées;
- des rémunérations pour les prestations;
- des subventions d'institutions.

IV. DISPOSITIONS FINALES

Art. 10. Modification des statuts

Les présents statuts peuvent être modifiés par décision unanime des cinq facultés, sur la proposition de l'une d'elles ou du Conseil

mit beratender Stimme an den Sitzungen teil.

Art. 7. Aufgaben des Direktoriums

Das Direktorium hat insbesondere folgende Aufgaben:

- a) es trägt die wissenschaftliche Verantwortung für die Programme und führt diese durch;
- b) Es erstellt den Jahresbericht, den Voranschlag und die Rechnung und unterbreitet sie dem Institutsrat zur Genehmigung;
- c) Es unterbreitet dem Rektorat Vorschläge für die Anstellung von Institutsmitarbeitern, mit Ausnahme des Koordinators oder der Koordinatorin.

Art. 8. Aufgaben des Direktors oder der Direktorin

¹ Er oder sie sorgt für den guten Gang des Instituts.

² Er oder sie vertritt das Institut nach aussen.

III. FINANZIERUNG

Art. 9. Finanzen

¹ Die Finanzierung des Instituts wird durch einen, im Budget der Universität unter dem Kapitel "Allgemeine Dienste" vorgesehenen Betrag sichergestellt; Budgetanträge sind an das Rektorat zu richten.

² Das Institut ergänzt die Grundfinanzierung durch externe Mittel, wie:

- Zuwendungen von Personen oder privater Stiftungen;
- Entschädigung für Leistungen;
- Subventionen von Institutionen.

IV. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 10. Änderung der Statuten

Diese Statuten können auf Vorschlag einer Fakultät oder des Institutsrates durch einstimmigen Beschluss der fünf

de l'institut.

Art. 11. Entrée en vigueur

¹ Les présents statuts entrent en vigueur le jour de leur ratification par la Direction de l'Instruction publique et des Affaires culturelles.

² Les statuts de l'Institut interdisciplinaire d'éthique et des droits de l'homme du 10 mars 1993 sont abrogés.

Approuvés par :

- la faculté de théologie, le 30 avril 2002 ;
- la faculté de droit, le 27 mars 2002 ;
- la faculté des sciences économiques et sociales, le 27 mars 2002 ;
- la faculté des lettres, le 21 mars 2002 ;
- la faculté des sciences, le 4 février 2002 ;

Ratifié par le Rectorat de l'Université de Fribourg, le 8 juillet 2002.

Ratifié par la Direction de l'Instruction publique et des Affaires culturelles, le 6 novembre 2002.

Fakultäten abgeändert werden.

Art. 11. Inkrafttreten

¹ Diese Statuten treten am Tage ihrer Genehmigung durch die Direktion für Erziehung und kulturelle Angelegenheiten in Kraft.

² Die Statuten des Interdisziplinären Instituts für Ethik und Menschenrechte vom 10. März 1993 werden aufgehoben.

Angenommen durch :

- Die theologischen Fakultät am 30. April 2002;
- Die rechtswissenschaftlichen Fakultät am 27. März 2002;
- Die wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Fakultät am 27. März 2002;
- Die philosophischen Fakultät am 21. März 2002;
- die Mathematisch-Naturwissenschaftlichen Fakultät am 4. Februar 2002;

Genehmigt durch das Rektorat der Universität Freiburg am 8. Juli 2002.

Genehmigt durch die Direktion für Erziehung und kulturelle Angelegenheiten am 6. November 2002.